

GB ENGLISH**Spare parts**

When ordering parts always state:

- Part no. and control no. (from the type label of the product).
- Detail no. of the spare part and the name (as per list below).
- Quantity of the parts required.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 4. Swivel with 45°-bend | 28. Rubber ring |
| 6. Hose | 29. Middle profile |
| 8. Hood | 30. Inner link |
| 11. Wear discs, set | 31. Knee link |
| 13. Lower link | 33. Link fork |
| 19. Adapter | 34. Angle link (4m) |
| 20. Damper | 35. Spring |
| 23. Spider support | 37. Profile |
| 27. Gasket | 38. Lower profile (4m) |

IT ITALIANO**Parti di ricambio**

Quando si ordinano citare sempre:

- Il numero di codice e il numero di controllo (indicati su targhetta adesiva)
- Il numero di riferimento del particolare di ricambio e il nome.
- Quantità desiderata di ricambi.

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 4. Cuscinetto, curvatura 45° | 28. Anello decorazione |
| 6. Tubazione | 29. Braccio intermedio |
| 8. Cappa | 30. Snodo interno |
| 11. Serie dischi frizione | 31. Snodo a pinocchio |
| 13. Giunto inferiore | 33. Snodo forcato |
| 19. Raccordo adattatore | 34. Snodo angolare (4m) |
| 20. Smorzatore | 35. Molla |
| 23. Supporto a corona | 37. Braccio |
| 27. Guarnizione | 38. Braccio (4m) |

D DEUTSCH**Ersatzteile**

Bei der Bestellung immer angeben:

- Modell- und Kontrollnummer (s. Typenschild).
- Ersatzteilnummer mit Beschreibung (s. Liste unten).
- Anzahl erforderlicher Ersatzteile.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 4. Universal Flansch 45° | 28. Schellenabdeckung |
| 6. Schlauch | 29. Profilleit |
| 8. Haube | 30. Grundgelenk |
| 11. Friktionsscheiben, Satz | 31. Vertikalgelenk |
| 13. Unteres Gelenk | 33. Gelenkgabel |
| 19. Anschlußstutzen | 34. Gelenkwinkel (4m) |
| 20. Drosselklappe | 35. Feder |
| 23. Aufhängering | 37. Profilleit |
| 27. Dichtung | 38. Profilleit (4m) |

NL NEDERLANDS**Reserveonderdelen**

Geef bij het bestellen het volgende aan:

- Het artikelnummer en het controle-nummer (zie typeplaatje).
- Het detailnummer en de benaming van het onderdeel (zie lijst).
- Het aantal benodigde onderdelen.

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 4. Lager met bocht 45° | 28. Sierring (rubber) |
| 6. Slang | 29. Tussenarm |
| 8. Mondstuk | 30. Binnenscharnier |
| 11. Set remschijven | 31. Kniescharnier |
| 13. Onderscharnier | 33. Scharniervork |
| 19. Aansluitstuk | 34. Hoekscharnier (4m) |
| 20. Smoorklep | 35. Veer |
| 23. Ophangingsring | 37. Arm |
| 27. Pakking | 38. Onderarm (4m) |

FR FRANÇAIS**Pièces de rechange**

Lors de la commande toujours spécifier:

- Numéro modèle et de contrôle (sur la plaque signalétique).
- Numéro et désignation de la pièce détachée (voir liste).
- Quantités des pièces requises.

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 4. Coude à 45° | 28. Cache collier |
| 6. Flexible | 29. Armature |
| 8. Hotte d'aspiration | 30. Articulation supérieure |
| 11. Plateaux à friction, garniture | 31. Articulation |
| 13. Joint inférieur | 33. Articulation en fourche |
| 19. Adapteur | 34. Articulation angulaire (4m) |
| 20. Clapet | 35. Ressort |
| 23. Anneau de suspension | 37. Armature |
| 27. Joint | 38. Armature (4m) |

FI SUOMI**Varaosat**

Varaosia tilattaessa ilmoita aina:

- Mallinumero ja tarkistusnumero (ks. tyypikilpi).
- Varaosan osanumero ja nimike (ks. alla oleva taulukko).
- Tarvittavien varaosien lukumäärä.

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 4. Laakeroitu runkokäyrä 45° | 28. Kumilenkki |
| 6. Letku | 29. Tukivarsi |
| 8. Imukartio | 30. Nivel |
| 11. Kitkalevysarja | 31. Polvinivel |
| 13. Alanivel | 33. Nivelhaarukka |
| 19. Kanavaliitosyhte | 34. Kulmanivel (4m) |
| 20. Sulkupelti | 35. Jousi |
| 23. Ristikappale | 37. Tukivarsi |
| 27. Välilevy | 38. Alaturvavarsi (4m) |

Piezas de repuesto

Cuando pida repuestos especifique siempre:

- N° del modelo/control fabricacion (la placa de características).
- N° despiece del repuesto (en la lista).
- Cantidad de repuestos requeridos.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 4. Cojinete con codo de 45° | 28. Anillo |
| 6. Manguera | 29. Brazo intermedio |
| 8. Boca | 30. Articulación interna |
| 11. Conjunto discos articulacion | 31. Junta de codillo |
| 13. Articulacion boca | 33. Horquilla articulada |
| 19. Adaptador | 34. Articulación angular (4m) |
| 20. Prolongador boca | 35. Muelle |
| 23. Soporte boca | 37. Brazo |
| 27. Empaquetadura | 38. Brazo inferior (4m) |

Reservdelar

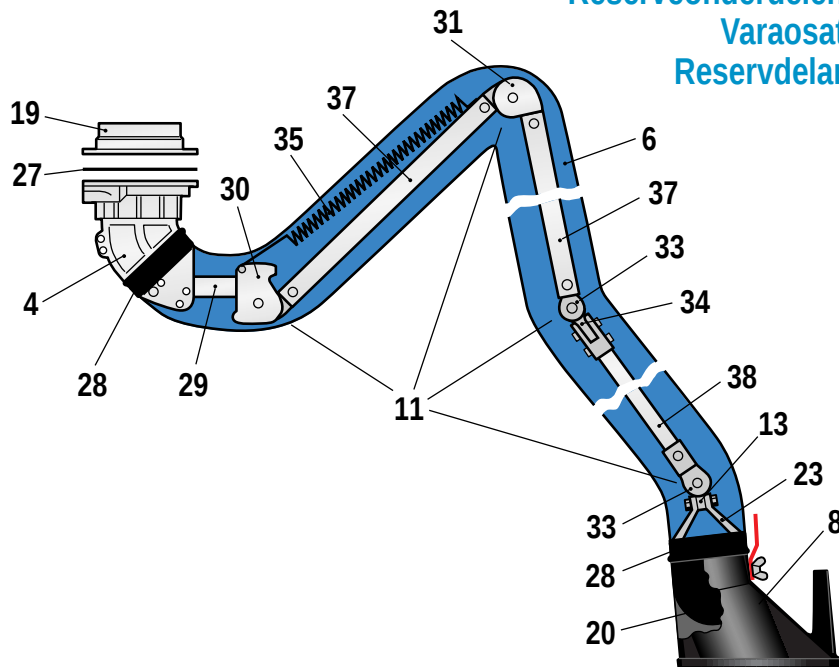
Vid beställning anges (oppgi) alltid:

- Artikelnr. och kontrollnr. (se produktens märkskylt (typeskilt)).
- Reservdelens detaljnr. och benämning (betegnelse). Se lista nedan.
- Antal erforderliga reservdelar.

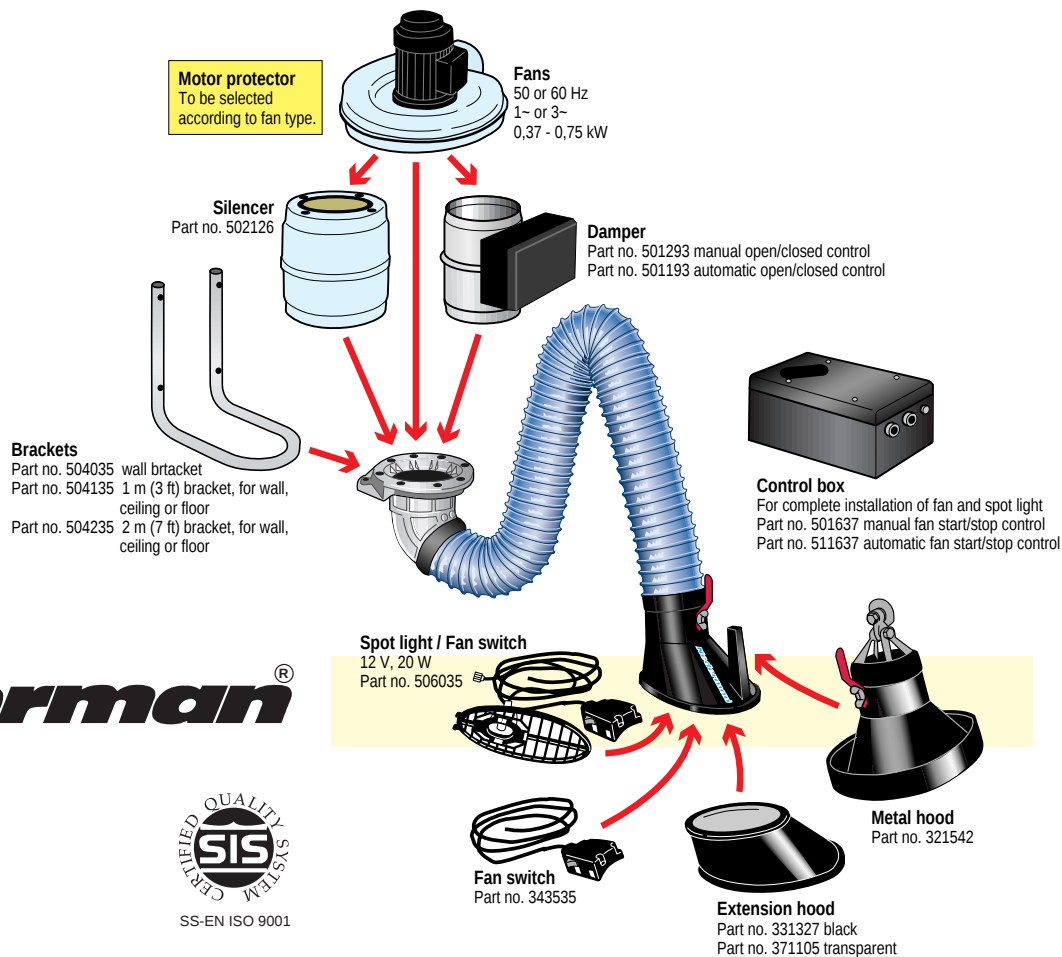
- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 4. Lager med 45°-böj | 28. Dekorning |
| 6. Slang | 29. Mellanarm |
| 8. Huv (hætte) | 30. Inre led |
| 11. Friktionsskivor, sats | 31. Knäled |
| 13. Nedre led | 33. Ledgaffel |
| 19. Anslutningsstos | 34. Vinkelled (4m) |
| 20. Spjällblad | 35. Fjäder (fjær) |
| 23. Upphängningsring | 37. Arm |
| 27. Packning | 38. Nedre arm (4m) |

Spare part drawing No. 141601/03

Spare parts
Ersatzteile
Pièces de rechange
Piezas de repuest
Parti di ricambio
Reserveonderdelen
Varaosat
Reservdelar



Accessories
Zubehör
Accessoires
Accessorio
Accessori
Accessoires
Tarvikkeet
Tillbehör



Nederman®



SS-EN ISO 9001